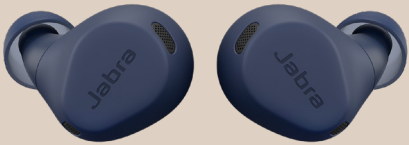
Jabra GN

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

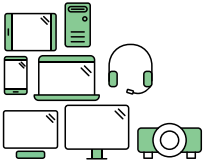


ELITE8 ACTIVE

Technologie pro život v každém rytmu

A third-party certification according to ISO 14024

Toward sustainable IT products



Say hello to a more sustainable product

IT products are associated with a wide range of sustainability risks throughout their life cycle. Human rights violations are common in the factories. Harmful substances are used both in products and their manufacture. Products can often have a short lifespan because of poor ergonomics, low quality and when they are not able to be repaired or upgraded.

This product is a better choice. It meets all the criteria in TCO Certified, the world's most comprehensive sustainability certification for IT products. Thank you for making a responsible product choice, that help drive progress towards a more sustainable future!

Criteria in TCO Certified have a life-cycle perspective and balance environmental and social responsibility. Conformity is verified by independent and approved verifiers that specialize in IT products, social responsibility or other sustainability issues. Verification is done both before and after the certificate is issued, covering the entire validity period. The process also includes ensuring that corrective actions are implemented in all cases of factory non-conformities. And last but not least, to make sure that the certification and independent verification is accurate, both TCO Certified and the verifiers are reviewed regularly.

Want to know more?

Read information about TCO Certified, full criteria documents, news and updates at **tcocertified.com.** On the website you'll also find our Product Finder, which presents a complete, searchable listing of certified products.

© 2023 GN Audio A/S. Všechna práva vyhrazena. Jabra® je ochranná známka společnosti GN Audio A/S. Slovní ochranná známka a loga Bluetooth® jsou zapsané ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto známek společností GN Audio A/S je umožněno na základě licence.

Vyrobeno v Číně

MODEL: OTE190R / OTE190L / CPB190

Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.jabra.com/doc

Rev. A

1. Vítejte 6
2. Přehled 7
2.1 Dodávané příslušenství
2.2 Volitelné příslušenství
3. Způsob nošení 9
3.1 Výměna gelových nástavců
4. Nabíjení 11
4.1 Nabíjení peckových sluchátek
4.2 Rychlé nabíjení peckových sluchátek
4.3 Nabíjení nabíjecího pouzdra přes rozhraní USB
4.4 Nabíjení nabíjecího pouzdra pomocí bezdrátové nabíječky Jabra
5. Význam kontrolních LED diod... 15
6. Postup párování 17
6.1 Párování s mobilním zařízením
7. Způsob použití 18
7.1 Zapnutí/vypnutí peckových sluchátek
7.2 Ovládací prvky hudby
7.3 Ovládání hovoru
7.4 Ovládání funkce ANC, HearThrough a hlasového asistenta
7.5 Adaptivní hybridní ANC
7.6 HearThrough

7.7 Sidetone

7.8 Automatické nastavení hlasitosti

7.9 Používání peckového sluchátka v mono režimu

7.10 Automatické pozastavení hudby a hovorů

7.11 Režim spánku

7.12 Prostorový zvuk

7.13 MyControls

7.14 Vyřizování více hovorů

7.15 Hlasový asistent

7.16 Zvuková upozornění

7.17 Aktualizace firmwaru

7.18 Resetování peckových sluchátek

8. Aktualizace aplikací a firmwaru 33

8.1 Jabra Sound+

9. Podpora..... 34

9.1 Časté dotazy a technické parametry

9.2 Jak pečovat o svá pecková sluchátka

9.3 Náhradní příslušenství

9.4 Použití náhradních peckových sluchátek

9.5 Použití náhradního nabíjecího pouzdra

1. Vítejte

Děkujeme, že používáte výrobek Jabra Elite 8 Active. Doufáme, že s ním budete spokojeni!

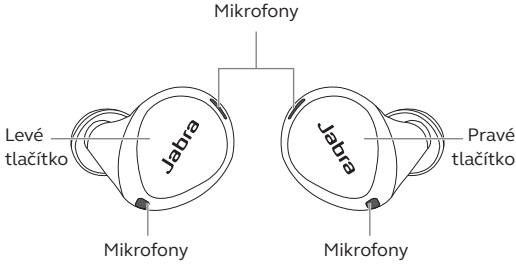
Podívejte se na klíčové vlastnosti modelu Jabra Elite 8 Active:

- Extrémní odolnost proti prachu, vodě a potu
- Bezpečné usazení v uchu díky Jabra ShakeGrip™
- Funkce adaptivního hybridního ANC umožňuje potlačení okolního hluku i ve větrném prostředí
- Prostorový zvuk s technologií Dolby*
- Stabilní připojení s chytrými hodinkami během sportovních aktivit**

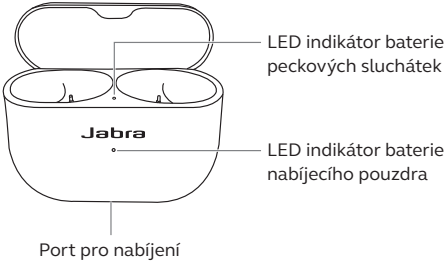
*Kompatibilita a dostupnost se mohou lišit v závislosti na zařízení, aplikaci a obsahu.
**Kompatibilní s chytrými hodinkami s podporou profilů Bluetooth HFP, A2DP a AVRCP.

2. Přehled

LEVÉ PECKOVÉ SLUCHÁTKO **PRAVÉ PECKOVÉ SLUCHÁTKO**

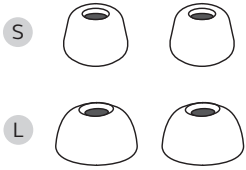


Bezdrátové nabíjecí pouzdro

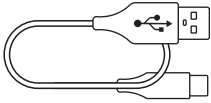


2.1 Dodávané příslušenství

Gelové nástavce



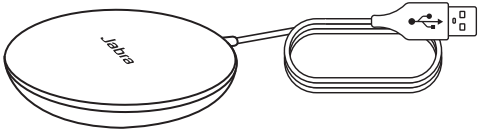
předem nasazené na peckových sluchátkách



Nabíjecí kabel USB-C

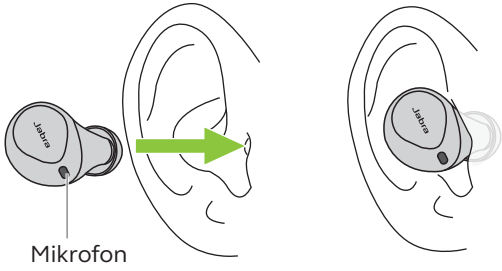
2.2 Volitelné příslušenství

Volitelné příslušenství je dostupné na adrese *jabra.com/accessories*



Bezdrátová nabíječka

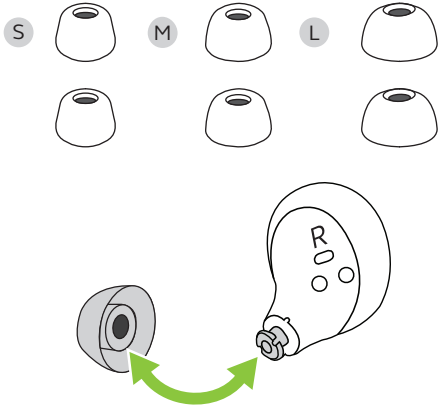
3. Způsob nošení



Vložte každé peckové sluchátko do ucha a ujistěte se, že mikrofony směřují k ústům.

3.1 Výměna gelových nástavců

Za účelem dosažení optimálního zvuku a účinnosti funkce ANC doporučujeme vyzkoušet všechny velikosti gelových nástavců. Usazení by mělo být lehké a pohodlné a je možné, že budete potřebovat různé velikosti gelových nástavců do každého ucha. Pecková sluchátka jsou dodávána s nasazenými gelovými nástavci střední velikosti.



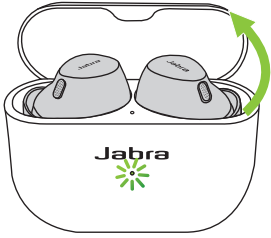
4. Nabíjení

Výdrž baterie až 8 hodiny na jedno nabití se zapnutou funkcí ANC a v kombinaci s nabíjecím pouzdrem celkem až 32 hodin. Při použití peckových sluchátek bez funkce ANC a HearThrough bude výdrž baterie ještě větší – až 14 hodin a při použití nabíjecího pouzdra celkem až 56 hodin.

4.1 Nabíjení peckových sluchátek

Vložte pecková sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete víčko. Pecková sluchátka se plně nabijí za 3 hodiny.

Po otevření nabíjecího pouzdra budou LED indikátory uvnitř nabíjecího pouzdra svítit červeně, žlutě nebo zeleně, což značí aktuální stav baterie peckových sluchátek. LED indikátor na přední straně nabíjecího pouzdra signalizuje stav baterie nabíjecího pouzdra.



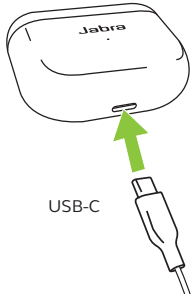
4.2 Rychlé nabíjení peckových sluchátek

Když je baterie peckových sluchátek málo nabitá, vložením do nabíjecího pouzdra na 5 minut nabijete baterii až na 1 hodinu provozu. Rychlé nabíjení peckových sluchátek vyžaduje, aby baterie nabíjecího pouzdra byla nabitá minimálně na 30 %.

Aktuální stav baterie peckových sluchátek a nabíjecího pouzdra můžete zjistit v aplikaci Jabra Sound+.

4.3 Nabíjení nabíjecího pouzdra přes rozhraní USB

Plně nabít pecková sluchátka a nabíjecí pouzdro pomocí nabíjecího kabelu USB-C trvá až 3 hodiny.

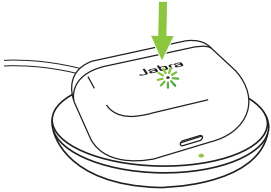


U nabíjecího pouzdra se využívá standardní napětí USB 5 V ± 0,25 V. Pecková sluchátka se nedoporučuje nabíjet pomocí zdrojů s vyšším napětím.

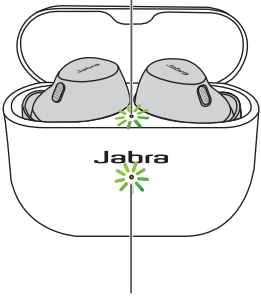
4.4 Nabíjení nabíjecího pouzdra pomocí bezdrátové nabíječky Jabra

Umístěte nabíjecí pouzdro do středu bezdrátové nabíjecí podložky Jabra. LED indikátor na nabíjecím pouzdru bude blikáním signalizovat, že je nabíjecí pouzdro správně umístěné. Pecková sluchátka a nabíjecí pouzdro se plně nabijí asi za 3 hodiny.

UMÍSTĚTE DO STŘEDU



5. Význam kontrolních LED diod

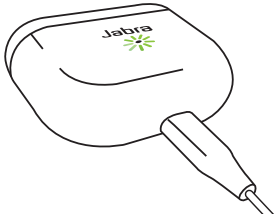


LED INDIKÁTOR STAVU PECKOVÝCH SLUCHÁTEK

- Nabitá baterie
- Středně nabitá baterie
- Slabá baterie
- Resetování

LED INDIKÁTOR BATERIE NABÍJECÍHO POUZDRA

- Nabitá baterie
- Středně nabitá baterie
- Slabá baterie
- Kriticky slabá baterie (pecková sluchátka se nenabíjejí)
- Aktualizace firmwaru



STAV NABÍJECÍHO POUZDRA POMOCÍ USB KABELU

- Nabitá baterie
- Středně nabitá baterie
- Slabá baterie
- Plně nabito
- Aktualizace firmwaru
- Chyba aktualizace firmwaru (viz část 7.16)

STAV NABÍJECÍHO POUZDRA POMOCÍ BEZDRÁTOVÉ NABÍJEČKY

- Nabitá baterie
- Středně nabitá baterie
- Slabá baterie
- Aktualizace firmwaru
- Chyba aktualizace firmwaru (viz část 7.16)

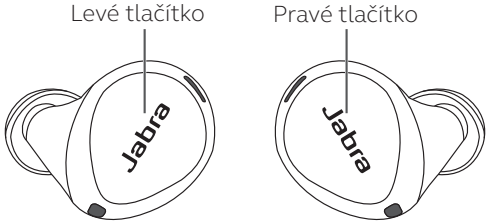
Poznámka: Po úplném nabití LED kontrolka na nabíjecím pouzdru a na bezdrátové nabíjecí podložce zhasne.

6. Postup párování

6.1 Párování s mobilním zařízením

1. Zapněte pecková sluchátka vyjmutím z nabíjecího pouzdra. Pecková sluchátka můžete případně zapnout současným stisknutím **levého** a **pravého** tlačítka.
2. Nasaďte si pecková sluchátka a stiskněte a přidržte (3 s) současně **levé** a **pravé** tlačítko, dokud neuslyšíte oznámení o spárování. Pecková sluchátka jsou nyní připravená ke spárování.
3. Pecková sluchátka spárujte k mobilnímu zařízení podle hlasových pokynů.

7. Způsob použití



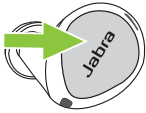
7.1 Zapnutí/vypnutí peckových sluchátek

Pecková sluchátka vypnete umístěním do nabíjecího pouzdra.

Pro zapnutí peckových sluchátek je vyjměte z nabíjecího pouzdra.

Případně lze pecková sluchátka vypnout ručně současným stiskem **levého** a **pravého** tlačítka na peckových sluchátkách. Pro zapnutí stiskněte a podržte (2 s) **levé** nebo **pravé** tlačítko, dokud v každém peckovém sluchátku neuslyšíte tón.

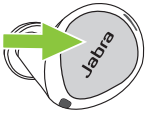
7.2 Ovládací prvky hudby

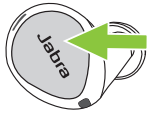


Levé peckové sluchátko	Funkce	Pravé peckové sluchátko
	Přehrávání/ pozastavení hudby	Stiskněte **pravé** tlačítko ve chvíli, kdy neprobíhá hovor
	Zvýšení hlasitosti	Stiskněte a přidržte **pravé** tlačítko
Stiskněte a přidržte **levé** tlačítko	Snížení hlasitosti	
	Další skladba	Při poslechu hudby dvakrát stiskněte **pravé** tlačítko
	Opakované spuštění skladby nebo předchozí skladba	Při poslechu hudby třikrát stiskněte **pravé** tlačítko. Opakování s přechodem na předchozí skladbu

Přiřazení většiny funkcí můžete změnit pomocí funkce MyControls v aplikaci Jabra Sound+.

7.3 Ovládání hovoru

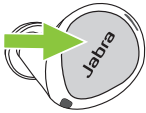




Levé peckové sluchátko	Funkce	Pravé peckové sluchátko
Stiskněte **levé** nebo **pravé** tlačítko.	Přijetí hovoru	Stiskněte **levé** nebo **pravé** tlačítko.
Dvakrát stiskněte **levé** nebo **pravé** tlačítko.	Ukončit/ odmítnout volání	Dvakrát stiskněte **levé** nebo **pravé** tlačítko.
Stiskněte **levé** nebo **pravé** tlačítko.	Ztlumení/ zrušení ztlumení mikrofonu	Stiskněte **levé** nebo **pravé** tlačítko.
	Zvýšení hlasitosti	Stiskněte a přidržte **pravé** tlačítko
Stiskněte a přidržte **levé** tlačítko	Snížení hlasitosti	

Přiřazení většiny funkcí můžete změnit pomocí funkce MyControls v aplikaci Jabra Sound+.

7.4 Ovládání funkce ANC, HearThrough a hlasového asistenta

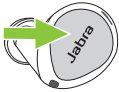


Levé peckové sluchátko	Funkce	Pravé peckové sluchátko
Stiskněte **levé** tlačítko ve chvíli, kdy neprobíhá hovor	Přepínání mezi funkcí HearThrough a ANC	
Dvakrát stiskněte **levé** tlačítko ve chvíli, kdy neprobíhá hovor	Aktivace hlasového asistenta	

Přiřazení většiny funkcí můžete změnit pomocí funkce MyControls v aplikaci Jabra Sound+.

7.5 Adaptivní hybridní ANC

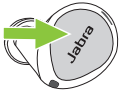
Adaptivní hybridní ANC automaticky potlačuje okolní hluk, přizpůsobuje se tvaru vašeho ucha a umístění peckových sluchátek a přizpůsobí se i větrnému prostředí s cílem zajistit optimální zážitek z používání ANC.

Levé tlačítko	ANC	
	Přepínání mezi funkcí HearThrough a ANC	Stiskněte **levé** tlačítko ve chvíli, kdy neprobíhá hovor

Zvukový režim ANC je možné vypnout v aplikaci Jabra Sound+.

7.6 HearThrough

Funkce HearThrough umožňuje slyšet okolní zvuky přes nasazená pecková sluchátka. Pecková sluchátka se automaticky přizpůsobí větrnému prostředí a zajistí vám optimální zážitek z používání funkce HearThrough.

Levé tlačítko	HearThrough	
	Přepínání mezi funkcí HearThrough a ANC	Stiskněte **levé** tlačítko ve chvíli, kdy neprobíhá hovor

Zvukový režim HearThrough je možné vypnout v aplikaci Jabra Sound+.

7.7 Sidetone

Sidetone umožňuje slyšet vlastní hlas během hovoru. Sidetone má tu výhodu, že umožňuje ověřit, jak hlasitě hovoříte.

Pecková sluchátka se automaticky přizpůsobí větrnému prostředí a zajistí vám optimální zážitek z používání funkce Sidetone.

Funkce Sidetone je během hovorů ve výchozím nastavení zapnutá a lze ji zapnout/vypnout či upravit pomocí aplikace Jabra Sound+.

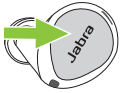
Funkci Sidetone nelze ve výchozím nastavení pomocí peckových sluchátek zapnout nebo vypnout. Tyto možnosti však můžete do peckových sluchátek přidat pomocí funkce MyControls v aplikaci Jabra Sound+.

7.8 Automatické nastavení hlasitosti

Během hovoru se hlasitost při přechodu z tichého prostředí do hlučného prostředí postupně zvyšuje. Úprava hlasitosti probíhá automaticky v peckových sluchátkách.

7.9 Používání peckového sluchátka v mono režimu

Pravé nebo levé peckové sluchátko lze používat samostatně na poslech hudby či hovory. Chcete-li aktivovat mono režim, vložte nepoužívané peckové sluchátko do nabíjecího pouzdra. Aktivní peckové sluchátko se automaticky přepne do režimu HearThrough.

Levé tlačítko	Jen levé peckové sluchátko	
	Přepínání mezi funkcí HearThrough (výchozí) a ANC	Při poslechu hudby stiskněte **levé** tlačítko
	Přijetí hovoru	Stiskněte **levé** tlačítko
	Ukončit/ odmítnout volání	Poklepejte na **levé** tlačítko
	Ztlumení/ zrušení ztlumení mikrofonu	Během hovoru stiskněte **levé** tlačítko
	Aktivace hlasového asistenta	Dvakrát stiskněte **levé** tlačítko ve chvíli, kdy neprobíhá hovor
	Nastavení hlasitosti	Hlasitost lze nastavit pomocí ovládacích prvků na připojeném zařízení

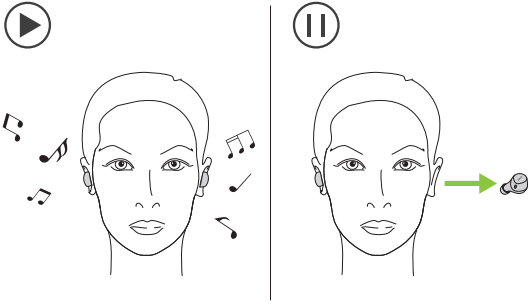
Pravé tlačítko	Jen pravé peckové sluchátko	
	Přehrávání/ pozastavení hudby	Při poslechu hudby stiskněte **pravé** tlačítko
	Přijetí hovoru	Stiskněte **pravé** tlačítko
	Ukončit/ odmítnout volání	Poklepejte na **Pravé** tlačítko
	Ztlumení/ zrušení ztlumení mikrofonu	Stiskněte **pravé** tlačítko, když neprobíhá hovor.
	Další skladba	Při poslechu hudby dvakrát stiskněte **pravé** tlačítko
	Opakované spuštění skladby nebo předchozí skladba	Při poslechu hudby třikrát stiskněte **pravé** tlačítko. Opakování s přechodem na předchozí skladbu
	Nastavení hlasitosti	Hlasitost lze nastavit pomocí ovládacích prvků na připojeném zařízení

Když vložíte obě pecková sluchátka do uší, automaticky se znovu připojí a přepnou do naposled použitého zvukového režimu.

7.10 Automatické pozastavení hudby a hovorů

Když vyjmete jedno z peckových sluchátek z ucha, přehrávání hudby se automaticky pozastaví.

Chcete-li hudbu opět pustit, vraťte peckové sluchátko během 60 sekund zpět do ucha. Po 60 sekundách lze pozastavení hudby ručně zrušit stiskem **pravého** tlačítka.



Automatické pozastavení hudby a volání lze upravit pomocí aplikace Jabra Sound+.

7.11 Režim spánku

V zájmu úspory baterie se pecková sluchátka automaticky vypnou, když po dobu 15 minut budou odpojena od mobilního zařízení a nejsou v nabíjecím pouzdru, případně budou po dobu 30 minut neaktivní.

Pro opuštění režimu spánku stiskněte a podržte (1 s) tlačítko na každém z peckových sluchátek. Alternativně můžete pecková sluchátka umístit do nabíjecího pouzdra a poté je z nabíjecího pouzdra zase vyjmout.

Režim spánku můžete nastavit pomocí aplikace Jabra Sound+.

7.12 Prostorový zvuk

Prostorový zvuk umožňuje optimalizovat zvuk pro dosažení plně pohlcujícího a realistického zvukového zážitku. Kompatibilita a dostupnost prostorového zvuku se mohou lišit v závislosti na zařízení, aplikaci a obsahu.

Prostorový zvuk je ve výchozím nastavení vypnutý a lze ho upravit pomocí aplikace Jabra Sound+.

7.13 MyControls

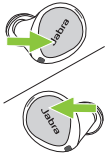
MyControls je funkce v aplikaci Jabra Sound+, která umožňuje přiřadit jakoukoli funkci každému z tlačítek peckových sluchátek, takže máte možnost svá sluchátka nakonfigurovat přesně podle svých požadavků.

Níže uvedené funkce nelze ve výchozím nastavení ovládat pomocí peckových sluchátek, můžete je však do sluchátek přidat pomocí funkce MyControls aplikace Jabra Sound+.

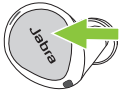
- Zapnutí/vypnutí Sidetone
- Přidržení aktuálního hovoru a přijetí příchozího hovoru
- Přepínání mezi přidrženým a aktuálním hovorem

7.14 Vyřizování více hovorů

Pecková sluchátka dokážou přijmout a zpracovat více hovorů současně.

	Vyřizování více hovorů	
	Ukončení aktuálního hovoru a přijetí příchozího hovoru	Stiskněte **levé** nebo **pravé** tlačítko.
	Odmítnutí příchozího hovoru během hovoru	Dvakrát stiskněte **levé** nebo **pravé** tlačítko.

7.15 Hlasový asistent

Pravé tlačítko	Hlasový asistent	
	Aktivujte službu Siri nebo Google Assistant (v závislosti na zařízení)	Dvakrát stiskněte **levé** tlačítko ve chvíli, kdy neprobíhá hovor

Nastavení hlasového asistenta lze upravit prostřednictvím aplikace Jabra Sound+.

7.16 Zvuková upozornění

Pecková sluchátka pomocí zvukových upozornění poskytují informaci o obnovení továrního nastavení, úrovni baterie, párování a stavu připojení Bluetooth. V aplikaci Jabra Sound+ si můžete vybrat mezi tónovými nebo hlasovými upozorněními.

Podporované jazyky jsou: angličtina, francouzština, němčina, japonština, severočínské dialekty a korejština.

7.17 Aktualizace firmwaru

Firmware modelu Jabra Elite 8 Active lze aktualizovat na nejnovější verzi pomocí aplikace Jabra Sound+.

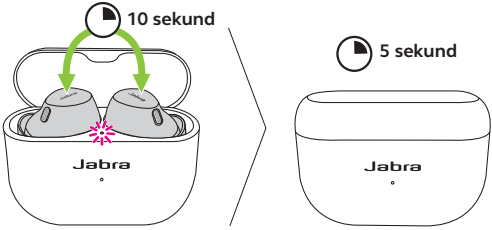
Pokud máte v aplikaci Jabra Sound+ povolena oznámení, obdržíte automatické oznámení o dostupnosti aktualizace firmwaru.

Pokud dojde k chybě během aktualizace firmwaru, kontrolky LED na nabíjecím pouzdře budou blikat červeně. Aby bylo možné dokončit aktualizaci, připojte nabíjecí pouzdro ke zdroji napájení, vyjměte pecková sluchátka z nabíjecího pouzdra a pak je znovu vložte zpět do nabíjecího pouzdra. Potom zavřete víčko. Aktualizace firmwaru se poté restartuje.

7.18 Resetování peckových sluchátek

Resetováním peckových sluchátek se vymaže seznam spárovaných zařízení a veškerá nastavení.

1. Vložte obě pecková sluchátka do nabíjecího pouzdra.
2. Stiskněte a přidržte (10 s) současně **levé** a **pravé** tlačítko na peckových sluchátkách, dokud nezačne LED indikátor na nabíjecím pouzdru blikat růžově.
3. Resetování dokončete zavřením víčka nabíjecího pouzdra na 5 sekund.



Pecková sluchátka bude třeba znovu spárovat s mobilním zařízením. Nezapomeňte odstranit/zrušit párování v nabídce Bluetooth v mobilním zařízení.

8. Aktualizace aplikací a firmwaru

8.1 Jabra Sound+

Jabra Sound+ je mobilní aplikace, ve které můžete vhodně upravovat a aktualizovat Jabra Elite 8 Active.

9. Podpora

9.1 Časté dotazy a technické parametry

Odpovědi na nejčastější dotazy pro Jabra Elite 8 Active, certifikace a technické parametry najdete na adrese jabra.com/support

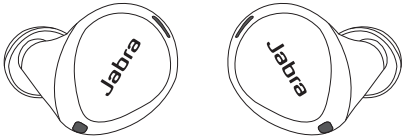
9.2 Jak pečovat o svá pecková sluchátka

- Pecková sluchátka vždy ukládejte do nabíjecího pouzdra a na bezpečné místo.
- Aby nedošlo k vybíjení baterie či snižování její kapacity, neskladujte pecková sluchátka v horku či chladu, například v létě v zavřeném autě nebo venku v zimě.
- Doporučujeme mít pecková sluchátka uložená při teplotě v rozmezí –20 °C až 45 °C.
- Pecková sluchátka neskladujte delší dobu bez dobíjení (max. tři měsíce).
- V případě znečištění peckových sluchátek nebo nabíjecího pouzdra se doporučuje provést vyčištění měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna, navlhčeným v čisté vodě.
- U nabíjecího pouzdra se využívá standardní napětí USB 5 V ± 0,25 V. Pecková sluchátka se nedoporučuje nabíjet pomocí zdrojů s vyšším napětím.

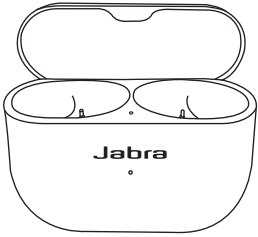
9.3 Náhradní příslušenství

Náhradní nebo doplňkové příslušenství lze zakoupit online na adrese jabra.com/accessories

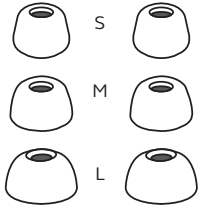
Sada levého a pravého peckového sluchátka



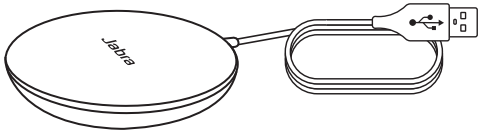
Nabíjecí pouzdro



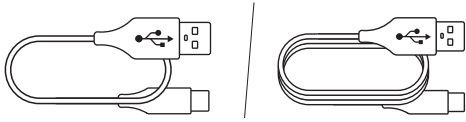
Gelové nástavce



Bezdrátová nabíječka Jabra



Nabíjecí kabely USB



0,3 m 1,2 m

9.4 Použití náhradních peckových sluchátek

1. Vložte náhradní pecková sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete víko.
2. Otevřete víko nabíjecího pouzdra a vyjměte pecková sluchátka.
3. Nasaďte si pecková sluchátka a podle hlasových pokynů proveďte spárování s mobilním zařízením.
4. Aktualizujte firmware peckových sluchátek prostřednictvím aplikace Jabra Sound+.

9.5 Použití náhradního nabíjecího pouzdra

Náhradní nabíjecí pouzdro je před prvním použitím zapotřebí synchronizovat s vašimi stávajícími peckovými sluchátky a nabíjet ho po dobu 1 hodiny.

1. Synchronizaci zahájíte vložením svých stávajících peckových sluchátek do náhradního nabíjecího pouzdra a zavřením víčka na 10 sekund.
2. Pokud LED indikátor na nabíjecím pouzdru bliká růžově, probíhá aktualizace firmwaru.
3. Nabíjecí pouzdro otevřete až poté, co kontrolka LED přestane růžově blikat.